

**Wußten Sie schon, ...**

- ... daß wir den Leitern der Abteilung SAT (Schlauch- und Armaturentechnik), Herrn Rolf Jahnke und Herrn Ulf Peemöller, **Prokura** erteilt haben. Die offizielle Mitteilung erfolgt nach Eintragung in das Handelsregister.
- ... daß unter **www.elaflex.de** eine Internet-Präsenz aufgebaut wird, die allen Kunden mehr Service, Information und Aktualität bietet. Erste Ergebnisse sind "online". Wir freuen uns auf Ihre Verbesserungsvorschläge.
- ... daß Herr Klaus Frost ab Dezember 2000 die Leitung der neuen **ELAFLEX Repräsentanz in Asien** mit Sitz in Singapur übernommen hat. Sie erreichen Herrn Frost unter Fax: +65 73 93 519 oder klaus.frost@elaflex.de.
- 
- ... daß wir am 1. Januar 2000 den Vertrieb der PST (Paguag) - Chemieschläuche übernommen haben. Die **PAL-Schläuche** mit der farbigen Spiralkennzeichnung werden jetzt durch den "POLYPAL CLEAN" ergänzt.
- ... daß der besonders flexible **"Gelbring"-Leicht-Tankwagenschlauch LTW** jetzt auch in Nennweite DN 50 aus Lagervorrat geliefert werden kann. Bestellnummer LTW 50. Preise siehe neue Preisliste P 2001 Seite 105.
- ... daß wir eine nachleuchtende **NEON-Kennzeichnung für Flugzeugtankschläuche** für den sicheren Nachtbetrieb auf Flugplätzen eingeführt haben. - Ausführliche **Information 1.00** und Preise durch Abteilung SAT.
- ... daß unser **UTL (Universal-Tankschlauch Leicht)** jetzt mit weißer nicht ausfärbender UPE-Auskleidung und spiralisierten OHM-Streifen als  $\Omega$ -Schlauch hergestellt wird. - **Information 7.99** durch Abteilung SAT.
- ... daß die **Information 9.99** Hinweise zur **Reinigung und Sterilisation von Chemieschläuchen** gibt. Ein lehrreiches Foto zeigt die innere Zerstörung durch eine falsch eingesetzte Dampfzange. - Bitte Abteilung SAT ansprechen.
- ... daß eine neue **Montageanleitung für M-Schläuche** das Abhäuten des Außengummis und den metallischen Anschluß von Kupferlitzen und Stahlwendel an den Schlauchstutzen beschreibt. Anfordern bei SAT.
- ... daß die neuen **Aussengewinde-Schlauchstutzen aus Edelstahl** in DN 50, 75 und 100 fertig sind. Vorteile: größere Schlüsselflächen, geringere Oberflächenrauigkeit, preisgünstiger. Bitte fordern Sie Info 2.01 an.
- ... daß nach 2 Jahren wieder eine **Nettopreisliste Nr. 11 für Sonderposten Schläuche** erschienen ist. Die enorm günstigen Preise ermöglichen viele "Schnäppchen". Bitte bei Herrn Jahnke, Abteilung SAT, anfordern.
- ... daß wir das **Schnellwechselsystem von Zapfventilen an Trommelschläuchen** vervollkommen haben. Das ZV 500 kann ohne Flüssigkeitsverlust durch das Automatic-Zapfventil ZVA 32 ersetzt werden. Siehe **2.99**.
- ... daß die Katalogblätter 345-348 für **DDC-Trockenkupplungen** erschienen sind. Sie zeigen das ganze Lieferprogramm der MannTek-Kupplungen mit technischen Daten. Bitte bei Abteilung SAT anfordern.
- 
- ... daß die **ERV Broschüre überarbeitet** wurde. Z.B. ist der Typ CR jetzt bis Größe DN 800 erhältlich. DN 900 und 1000 kommen -für alle Qualitäten- im Jahre 2001 dazu. Bitte bei Herrn Cienia, Abteilung ERV, anfordern.
- ... daß **ERV jetzt in der Baulänge 175 mm** in Größe DN 200 und 250 in "Gelb" und "Rot" aus Vorrat lieferbar sind. Übrigens: mit 15.000 Stück hat ELAFLEX das größte europäische Lager für Gummi-Kompensatoren.
- ... daß das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung **BWB** die **Zulassungen** für ERV - und für Schlauchleitungen - um 5 Jahre bis 2005 verlängert hat. Kopien der Zertifikate sind bei Abteilung ERV erhältlich.
- 
- ... daß die deutschen Tankstellen mit dem **ELAFLEX Schnelltester GR 92** ausgerüstet wurden. In Sekunden kann damit die Funktion der Gasrückführung bei der Betankung überprüft werden. Siehe **Information 7.2000**.
- ... daß wir die **ZVA - Bügel** Nr. 3, 4 und 8 jetzt **mit Permanent-Magneten** liefern können. Sie dienen zum berührungslosen Ein- und Ausschalten entsprechend ausgerüsteter Zapfsäulen. Weitere Auskünfte durch ETT.
- ... daß neben den erfolgreichen **Abreißkupplungen** am Zapfventil (Nozzle Breaks) jetzt auch "Hose Breaks" und "Pump Breaks" für hoch aufgehängte Zapfschläuche lieferbar sind. Als Entscheidungshilfe: **Information 3.2000**.

**Do you know, ...**

- ... that we made the managers of our SAT department (hoses and fittings) Mr. Rolf Jahnke and Mr. Ulf Peemöller **commercial signatories**. An official announcement will follow after registration in the companies house.
- ... that ELAFLEX Hamburg is building up an internet site under [www.elaflex.de](http://www.elaflex.de) that offers more service and up to-date information to all customers. First results are "online". The English version will be available soon.
- ... that from December 2000 Mr. Klaus Frost is manager of the new **ELAFLEX Representation Office Asia** based in Singapore. You can reach Mr. Frost under Fax: +65 73 93 519 or [klaus.frost@elaflex.de](mailto:klaus.frost@elaflex.de).
- 
- ... that we took over the sales of PST (Paguag) chemical hoses from 1<sup>st</sup> Jan. 2000, now called **PAL Chemical Hoses**. This range with its distinctive coloured spiral markings now also features the new "POLYPAL CLEAN".
- ... that the extremely flexible "**Yellow Band**" **Lightweight Tank Truck Hose LTW** is now also available from stock in DN 50. The code number is LTW 50. For prices please refer to the new price list P2001 on page 105.
- ... that we have introduced the **NEON Colour Identification for Aviation Refuelling Hoses** for safer operation on the airports during the night. For detailed **Information 1.00 E** and prices please contact the SAT department.
- ... that **UTL (Lightweight Universal Tanker Hose)** is now produced with a white, non discolouring UPE tube and spiralled OHM stripes as  $\Omega$  - hose. The advantages of this patented construction are explained in **Info 7.99 E**.
- ... that **Information 9.99** gives hints for the **cleaning and sterilisation of chemical and foodstuff hoses**. An instructive photo shows the internal destruction caused by an incorrectly used steam lance. Available from SAT.
- ... that a new **Assembly Guide for M-Hoses** describes the safe assembly of so-called M-hoses through a metallic connection of the copper strands and the steel helix to the hose tails. Please call-off from SAT department.
- ... that the **new Stainless Steel BSP Male Hose Tails** for Spannfix / Spannloc assembly are available in DN 50, 75 and 100. Advantages: larger key faces, smoother surface, low priced. Please request **Information 2.01** from SAT.
- ... that after two years a new **Net Price List No. 11 for Hose Specials** has been issued. Extremely favourable prices allow many "bargains". Please contact Mr. Jahnke or Mr. Peemöller from the SAT department for details.
- ... that we have completed the **quick exchange system of nozzles** used on tank truck reel hoses. The ZV 500 nozzle can be replaced by the ZVA 32 nozzle without a loss of medium. Please request **Information 2.99**.
- ... that the catalogue pages 345 - 348 for **DDC Dry Disconnect Couplings** have been issued. They show the complete range of the MannTek couplings with technical data. Please call-off from the SAT department.
- 
- ... that the **Rubber Expansion Joints brochure** has been **updated**, i.e., the CR Type now is available up to size DN 800. DN 900 and 1000 will be introduced -for all types- in 2001. Please contact Mr. Cienia, ERV department.
- ... that **ERV in 175 mm length** now are available from stock in DN 200 and 250 for the types "Yellow" and "Red". Besides: with 15.000 pieces ELAFLEX has the biggest European stock for Rubber Expansion Joints.
- ... that the **German Military Procurement (BWB)** has extended the **approval** for ERV Rubber Expansion Joints - and for our hose assemblies - until 2005. Certificate copies from ERV department.
- 
- ... that the German petrol stations have been equipped with the ELAFLEX **QUICK TESTER GR 92**. Within seconds the functioning of the vapour recovery can be checked during the refuelling. See **Information 7.2000**.
- ... that we can now supply the **ZVA guards** no. 3, 4 and 8 **with permanent magnets**. These enable maintenance-free on and off function of the correspondingly equipped dispenser. Further details from ETT.
- ... that now also "Hose Breaks" and "Pump Breaks" for high hose dispensers are available further to the successful **Safety Break Couplings** fitted directly into the nozzles ("Nozzle Breaks"). Please refer to **Information 3.2000**.